

Nr sprawy –218 /06

Gdańsk, 29.12.2006roku

**Cp – 1637/06**

..... wg rozdzielnika .....

.....

***dotyczy: postępowania o zamówienie publiczne na dostawę sprzętu komputerowego i oprogramowania dla KPP Starogard Gdańskiego***

ZAMAWIAJĄCY – Komenda Wojewódzka Policji w Gdańsku informuje, że wpłynął pisemny protest od jednego z Wykonawców wobec czynności podjętych przez Zamawiającego w toku postępowania o zamówienie publiczne. Zamawiający, zgodnie z art. 181 U –Pzp, wzywa Wykonawców do wzięcia udziału w postępowaniu toczącym się w wyniku wniesionego protestu.

W załączniu – kserokopia protestu.

**Starszy Specjalista  
Sekcji Zamówień Publicznych  
KWP w Gdańskim  
Ewa Samulak -Augustyn**

Wykonano w 1 egz.:

Egz. nr 1 – Wykonawcy, biorący udział w postępowaniu - strona internetowa



Warszawa, 22 grudzień 2006 roku

**Komenda Wojewódzka Policji w Gdańsku  
ul. Biskupia 23  
80-875 Gdańsk**

**Dot: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę sprzętu komputerowego i oprogramowania dla KKP Starogard Gdańskiego.**

**Sygn. postępowania: 218/06**

#### **PROTEST**

Działając pełnomocnictwa udzielonego przez Advanced Micro Devices (zwany dalej AMD) i w jego imieniu na podstawie art. 180 w związku z art. 179 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych, wnoszę protest wobec czynności Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku jako Zamawiającego w niniejszym postępowaniu, polegającej na:

- sprzecznym z prawem sformułowaniu Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ), poprzez:

1. opisanie zamawianego komputera (Załącznik nr 1; L.p. 1) jako:  
*"Notebook (np. Asus A3HF-5A009H lub równoważny)"*

2. opisanie procesora wchodzącego w skład zamawianego notebooka (Załącznik nr 1; L.p. 1) jako:  
*"procesor: Intel M420 1,6GHz lub równoważny"*

3. opisanie procesora wchodzącego w skład zamawianych komputerów klasy PC (Załącznik nr 1 ; L.p. 2) jako:

*"Procesor: Celeron D 346 (min. 3,00GHz) LGA 775 lub równoważny"*

4. opisanie płyty głównej wchodzącej w skład zamawianych komputerów klasy PC (Załącznik nr 1; L.p. 2) jako:

*"Płyta główna: (Gigabyte GA-8I945GMF lub równoważny)"*,

co stanowi naruszenie art. 29 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (zwanej dalej *"Ustawą"*), jak również Artykułu 8 ust. 6 Dyrektywy UE nr



93/36/EEC z dnia 14 czerwca 1993 roku o koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na dostawy (zwanej dalej "Dyrektywą").

W związku z powyższym naruszeniem AMD® jako Protestujący żąda zmiany Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) poprzez usunięcie z wyżej wskazanych punktów:

- (a) odniesienia do procesora produkcji firmy Intel,
- (b) odniesienia do częstotliwości zegara (wyrażonej w MHz lub GHz),
- (c) odniesienia do nazw własnych integratorów sprzętu komputerowego,
- (d) odniesienia do typy gniazda procesora,
- (e) odniesienia do nazwy i modelu płyty głównej,
- (f) oraz dodania w opisie procesora obowiązku osiągnięcia przez oferowany przez każdego z wykonawców komputer określonej minimalnej liczby punktów w aplikacyjnym teście wydajności.

#### **UZASADNIENIE**

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający opisuje procesor wchodzący w skład przedmiotu zamówienia poprzez odniesienie do nazw własnych, parametrów technicznych oraz technologii charakterystycznych dla produktów firmy Intel. Poprzez takie określenie przedmiotu zamówienia Zamawiający sugeruje równoważność produktów firm AMD® i Intel charakteryzujących się tymi samymi parametrami technicznymi. Ponieważ parametry te są implikacją architektury rdzenia procesora, technologii zastosowanych dla przyspieszenia jego pracy oraz samego sposobu wytwarzania o tak rozumianej równoważności nie może być mowy. Produkty firmy Intel, cechują się wyższym od produktów AMD poziomem wskaźników częstotliwości taktowania oraz pamięci cache, przy takiej samej albo niższej wydajności. Należy przy tym podkreślić, że prędkością pracy procesora jest jego wydajność, a nie, jak się często uważa, częstotliwość jego zegara. Procesor Intel o danej częstotliwości ma mniejszą (Pentium, Celeron, Xeon) lub co najwyżej porównywalną (Core2) wydajność (prędkość pracy) niż procesor AMD o takiej samej częstotliwości; jest procesorem o wiele wolniejszym. Z tym z kolei wiąże się, co oczywiste, o wiele wyższa cena procesora AMD, gdyż czynnikiem decydującym o cenie jest właśnie wydajność, nie zaś częstotliwość zegara, czy jakikolwiek inny parametr techniczny. Zważywszy powyższe wskazanie tych samych parametrów technicznych dla produktów obu firm powoduje postawienie znacznie wyższych wymagań użytkowych przed systemami opartymi na procesorach AMD®. Dlatego właśnie w przypadku posłużenia się parametrami technicznymi możemy mówić o pośrednim wskazaniu na produkty firmy Intel, gdyż jako produkty o niższych walorach użytkowych, choć charakteryzujące się identycznymi parametrami technicznymi, są również tańsze.



Zdaniem Protestującego powyższe sformułowanie Specyfikacji narusza art. 29 Ustawy. Zgodnie bowiem z ust. 1 powyższego artykułu, przedmiot zamówienia opisuje się w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty. W niniejszym postępowaniu nie zostały spełnione wymagania określone powyżej. W szczególności zastosowanie parametrów technicznych, wskazuje na nie uwzględnienie przez Zamawiającego zasadniczych okoliczności które mają wpływ na sporządzenie oferty.

Biorąc pod uwagę powyższe Zamawiający opisuje procesor wchodzący w skład przedmiotu zamówienia poprzez pośrednie odniesienie zarówno bezpośrednio jak i pośrednio do produktu firmy Intel. Takie sformułowanie, zawierające odniesienie do konkretnego producenta, powoduje, że wykonawca pragnący nabyć procesor innej marki, co w realiach niniejszego przetargu oznacza tylko i wyłącznie procesory AMD®, musi przejawiać nadzieję, że zaproponowany przez niego jego procesor zostanie uznany za procesor "równoważny" z procesorem Intel. Oznacza to z kolei, że ze względu na treść Specyfikacji preferowani w postępowaniu są ci spośród uczestników, którzy wyposażą oferowane systemy w procesory Intel, gdyż w takim przypadku nie muszą zdawać się na opinię Zamawiającego który wedle nieznanych wykonawcy kryteriów zadecyduje o owej "równoważności" lub jej braku. Oczywiście jest zatem, że oferenci zainteresowani uczestnictwem w przetargu wybiorą produkty Intel, a nie AMD®, gdyż unikają w ten sposób dodatkowych kosztów i nakładu pracy dla dobrania „równoważnej”, jak również dodatkowego ryzyka związanego z przedłożeniem oferty „równoważnej” wobec sprzętu, który został opisany w sposób jednoznacznie wskazujący na produkty firmy Intel lub bezpośrednio odnoszący się do produktów tej firmy, co stoi w sprzeczności z ust. 2 art. 29 Ustawy.

Uwzględniając powyższe zdaniem Protestującego sformułowania Specyfikacji naruszają art. 29 Ustawy. Zgodnie bowiem z ust. 3 powyższego artykułu, przedmiotu zamówienia nie można opisywać przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, chyba, że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia, lub też zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń. W niniejszym postępowaniu nie zostały spełnione przesłanki określone powyżej. W szczególności zastosowania pośredniego odniesienia do produktu firmy Intel nie można uzasadnić specyfiką przedmiotu zamówienia, gdyż oczywiście jest, że Intel nie jest jedynym producentem tego rodzaju procesorów. Równie oczywiście jest, że produkty firmy Intel, ich architektura, czy technologie zastosowane w produkcji nie mogą w żaden sposób stanowić wzorca dla produktów innych firm.

Po drugie, zastosowania w opisie przedmiotu zamówienia parametrów technicznych wskazujących jednoznacznie na produkty firmy Intel nie można uzasadnić brakiem możliwości opisania go za pomocą dostatecznie dokładnych określeń. Wydajność procesora można precyzyjne opisać za pomocą sformułowań technicznych bez potrzeby odwoływanego się do nazwy konkretnego producenta, znaku towarowego lub parametrów technicznych których wielkość ścisłe związana jest z architekturą i technologią wytwarzania produktu. W celu opisania i oceny wydajności komputera niezależne organizacje *non-profit* opracowały liczne testy wydajności (tak zwane "benchmarki") porównujące wydajność komputerów za pomocą rozmaitych aplikacji. Określenie oczekiwanej wydajności zamawianego sprzętu w postaci liczbowej, bez posiłkowania się nazwami producentów i modelami lub też parametrami



technicznymi, umożliwia dotrzymanie zasad uczciwej konkurencji bez faworyzowania któregokolwiek z producentów czy dostawców.

Przykładowy opis procesora, niestanowiący naruszenia przepisów Ustawy i Dyrektywy mógłby brzmieć następująco:

*"Komputer stacjonarny z procesorem zgodnym z x86 o wydajności ocenionej na co najmniej 180 punktów zdobytych w teście SYSmark® 2004 Overall Office Productivity."*

Treść Specyfikacji we wskazanych powyżej punktach narusza również art.29 ust. 2 Ustawy, zakazujący stosowanie takiego sposobu opisu przedmiotu zamówienia, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Jak wskazano powyżej, jedynym istotnym konkurentem AMD® jest firma Intel. W sytuacji działania na rynku jedynie dwóch liczących się producentów procesorów, na bazie których można zbudować zamawiane komputery, w Specyfikacji wskazany został wprost jeden z nich. Naruszenie zasad uczciwej konkurencji jest tu zatem oczywiste.

Niezależnie od powyższego, Protestujący pragnie stwierdzić, iż częstotliwość zegara mikroprocesora (wyrażona z MHz lub GHz) nie jest sama w sobie wyznacznikiem wydajności (prędkości) mikroprocesora. Wydajność mikroprocesora mierzona jest iloczynem częstotliwości zegara i współczynnika instrukcji na cykl (IPC). Zatem mikroprocesor o wysokim współczynniku IPC, choć niższej częstotliwości zegara mikroprocesora, może być produktem lepszym od konkurującego z nim mikroprocesora o wysokiej częstotliwości zegara mikroprocesora, lecz niskim współczynnikiem IPC. Z tego względu określenie minimalnej częstotliwości zegara mikroprocesora w specyfikacjach technicznych jest zapisem o charakterze dyskryminującym, gdyż powoduje dyskryminowanie producentów procesorów, utrudniając w ten sposób uczciwą konkurencję. Takie postanowienie Specyfikacji narusza zatem art. 29 ust. 2 Ustawy.

W państwa specyfikacji technicznej wspomnianego wyżej przetargu znalazł się zapis wedle, którego komunikacja podzespołów zainstalowanych na płycie głównej ma się odbywać poprzez szynę FSB. Taki zapis jednoznacznie wskazuje na produkty firmy Intel®, gdyż jest ona jedną firmą produkującą procesory do komputerów klasy PC, laptopów i serwerów korzystających z tej technologii. W przypadku rozwiązań opartych na procesorach AMD®, komunikacja pomiędzy podzespołami umieszczonymi na płycie głównej odbywa się za pośrednictwem magistrali HyperTransport, która oparta jest o odmienne założenia techniczne przez co jest rozwiązaniem znacznie wydajniejszym od tradycyjnego FSB. Dla porównania wskazany w specyfikacji procesor Intel Celeron D346 do komunikacji z pozostałymi elementami komputera wykorzystuje magistralę FSB o maksymalnej przepustowości 4,3GB/s, procesor AMD będący odpowiednikiem wskazanego procesora Celeron – AMD Sempron 3000+ (1,6GHz, 256kB cache) dysponuje magistralą HyperTransport o przepustowości 17GB/s. Firma AMD® całkowicie zrezygnowała z implementacji w swych procesorach technologii FSB, której możliwości zostały już dawno wyczerpane. Zatem ograniczenie możliwości złożenia oferty jedynie do komputerów korzystających z technologii FSB z całkowitym pominięciem kwestii wydajności zestawu komputerowego, stanowi naruszenie zasad uczciwej konkurencji poprzez wyeliminowanie z przetargu systemów opartych na innych procesorach niż pochodzących z firmy Intel. Ponieważ punktowy wynik testu uwzględnia prędkość przesyłania danych pomiędzy podzespołami komputera, odwołanie się do wyniku testu pozwala na obiektywne opisanie przedmiotu



zamówienia. Dokonując takiego opisu przedmiotu zamówienia Zamawiający naruszył art. 29 ust. 1; 2 i 3 Ustawy.

Ponieważ opis płyt głównych zamawianych komputerów narzuca konieczność zastosowania procesorów określonej firmy, wnosimy by wszędzie tam gdzie jest mowa o płytcie głównej wykreślono markę i model chipsetu oraz typ gniazda i zastąpiono je następującym: płyta główna rekomendowana przez producenta procesora. Producent procesora przed przyznaniem rekomendacji danej płycie głównej przeprowadza testy kompatybilności produkowanego procesora i płyt głównej. Zapis taki, uzupełniony o funkcjonalne oczekiwania wobec płyty głównej, z jednej strony daje Państwu gwarancje niezawodnej pracy komputera, z drugiej nie ogranicza możliwości zaproponowania Państwu komputerów z różnymi typami procesorów.

Niezależnie od naruszenia przepisów Ustawy, sposób opisu procesora zastosowany w Specyfikacji narusza również Artykuł 8 ust. 6 Dyrektywy oraz Artykuł 23 Dyrektywy Europejskiej nr 2004/18/WE z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielenia zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, której postanowienia zostały wdrożone m.in. w postaci nowelizacji Artykułu 29 Ustawy.

Należy wskazać, iż w październiku 2004 roku oraz w kwietniu 2006 roku Komisja Europejska odniosła się do kwestii stosowania w przetargach sformułowań o charakterze dyskryminującym. Mianowicie, w oświadczeniu z dnia 13 października 2004 roku Komisja, odnosząc się do zamówień publicznych na dostawę komputerów w czterech państwach członkowskich, stwierdziła, że odwoływanie się w specyfikacji zamówienia do nazwy konkretnego produktu stanowi naruszenie Artykułu 28 Traktatu Europejskiego, który zabrania ustanawiania ograniczeń handlu wewnętrznego.

W oświadczeniu z dnia 4 kwietnia 2006 roku Komisja ponownie wypowiedziała się przeciwko umieszczaniu w specyfikacji na dostawę sprzętu komputerowego odniesienia do konkretnego produktu. Ponadto, za naruszenie przepisów Dyrektyw 93/36/EWG oraz 2004/18/WE uznanie zostało opisywanie mikroprocesora poprzez odwołanie się do minimalnej częstotliwości zegara, gdyż narusza to prawa producentów tych procesorów, których wydajność obliczyć należy przez zastosowanie nie tylko częstotliwość zegara, ale również współczynnika instrukcji na cykl (IPC), jak zostało wyjaśnione powyżej. Komisja zaleca natomiast stosowanie dla oceny mocy obliczeniowej procesorów testów wydajności (*benchmarks*).

Należy z całą mocą podkreślić, że stan faktyczny rozpatrywany przez Komisję w obu powyższych przypadkach był niemal identyczny ze stanem faktycznym mającym miejsce w niniejszym przetargu. We wskazanych oświadczeniach Komisja *expressis verbis* uznała za niedopuszczalne następujące rodzaje oznaczeń procesorów:

1. "procesor Intel",
2. "procesor Intel lub równoważny",
3. "procesor o częstotliwości zegara (clock rate) nie mniejszej niż \_\_\_\_\_ GHz".



Z powyższych wywodów wynika jednoznacznie, że działanie Zamawiającego stanowi klasyczny przykład przetargu dyskryminującego i naruszającego wolną konkurencję. W świetle powyższych wywodów nie ulega wątpliwości legitymacja AMD® do wniesienia niniejszego protestu, gdyż zastosowanie opisu procesora faworyzującego firmę Intel skutkuje bezpośrednim naruszeniem interesu prawnego AMD® zgodnie z art. 179 ust. 1 Ustawy.

W związku z opisany powyżej naruszaniem przez Zamawiającego przepisów Ustawy i Dyrektyw AMD® zastrzega prawo do podjęcia wszelkich dostępnych środków prawnych w celu ochrony jej praw, nie wyłączając prawa do wszczęcia przed Komisją Europejską postępowania w związku z naruszaniem w trakcie niniejszego przetargu postanowień Traktatu Europejskiego.

W związku z faktem, iż datą ogłoszenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia jest dzień 13 września oraz data złożenia ofert upływa w dniu 23 października 2006 roku, niniejszy protest został złożony w terminie, zgodnie z art. 180 ust. 2 Ustawy.

Gdybyście Państwo chcieli omówić którykolwiek z punktów niniejszego protestu lub potrzebowali dodatkowych wyjaśnień lub informacji chętnie słuchamy pomocą. Prosimy o kontakt z Panem Pawłem Gusewem (e-mail:pawel.gusiew@amd.pl ; tel.: (22) 698-85-46).

W oczekiwaniu na rychłą odpowiedź,

Piotr Bułkowski  
AMD Country  
Representative Poland

AMD  
BIURO PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO W POLSCE  
03-838 Warszawa, ul. Grochowska 341/32  
tel. /22/ 698-85-46, ~~498-72-61~~  
NIP 693-198-32-84 Regon 390988638

Do wiadomości:  
- Prezes Urzędu Zamówień Publicznych.